



B. LVNA

MANDE SU DINERO A ESPAÑA

||| y a cualquier parte del mundo, por intermedio de nuestra Sección Española, atendida por personal español como Vd., y será debidamente servido; teniendo la seguridad de que sus órdenes serán efectuadas con la mayor diligencia y corrección.

Para comodidad de nuestros clientes, y, en particular, de la colectividad española, también vendemos

PASAJES

de IDA y LLAMADA

||| de todas las Compañías de Navegación; haciendo en todos los casos una bonificación en los precios.

En general, efectuamos toda clase de operación bancaria, y, tanto en el país como en el exterior, nuestras Sucursales y Corresponsales garantizan las órdenes recibidas.

BANCO GERMANICO

DE LA AMERICA DEL SUD

BUENOS AIRES

25 DE MAYO 151/59

Av. LEANDRO N. ALEM 150

NOTA. -- Tenemos establecido un horario especial de 8.30 a 19 horas, y Sábados hasta las 12.30, que le permitirá visitarnos sin interrumpir sus ocupaciones,



León

SECRETARIA
Y REDACCION
HUMBERTO I° 1462
U.T. BUEN ORDEN
23-5595.

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION
CENTRO REGION LEONESA

AÑO XVI

BUENOS AIRES, AGOSTO Y SEPTIEMBRE 1935

NÚM. 141

Alocución del Sr. Presidente de la A. P. Española A NUESTROS COMPATRIOTAS

El señor Anda leyó, el día 26 del pasado julio, ante el micrófono las siguientes cuartillas, en las que dirige un llamamiento a los españoles para que apoyen con su adhesión a las instituciones hispanas de la República Argentina:

Invitado por L S 9, "La Voz del Aire" a pronunciar unas palabras ante su micrófono, en esta hora consagrada a España y españoles, no puedo hablar sin cierta emoción, sabiendo que son muchos los conacionales que me escuchan y que todos, en su silencio y atención, tienen, sin duda, puesto el recuerdo en nuestra Patria, amada siempre por todos sus hijos, más amada por nosotros, al evocarla en un horizonte imaginario, sobre la inmensidad del mar.

Pensemos con veneración en España, pensemos en ella todos los días, pero no nos limitemos a una actitud pasiva, embriagados excesivamente por la dulzura de las viejas memorias. Los españoles que vivimos en América debemos recordar que también nosotros somos España, que aquí, en esta tierra pujante y joven, la representamos y que sus virtudes deben encarnar en nosotros y han de tener significativa expresión en nuestro vivir colectivo y en nuestro común esfuerzo.

Estamos, pues, obligados a hacer fructífero y eficaz nuestro trabajo y a buscar en la unión y la solidaridad la fuerza y el prestigio de esta España transoceánica que nosotros encarnamos en América. Para ello debemos corregir algunos de nuestros defectos y especialmente esa indolencia y

ese individualismo excesivo, semilla infecciosa dejada por los árabes en la península. Y más todavía en esta época en que, por causas diversas, hemos dejado de recibir el esfuerzo constante de la inmigración española, y, lo que es peor para nosotros, vemos mermar nuestras filas por los compatriotas que regresan a España.

Somos, pues, algo así como un país sin natalidad, y aun cuando la situación no sea exactamente la misma, sí deben serlo algunas de las medidas que pueden remediar ese decrecimiento de poder, de labor, de resultados beneficiosos para la colectividad.

Hemos visto, efectivamente, cómo desde hace cuatro o cinco años, es decir desde que se inició o empezó a acentuarse la crisis económica en todo el mundo, la corriente migratoria de España a la Argentina decreció sensiblemente. En cambio, las repatriaciones han sido tan numerosas durante este tiempo, que pronto señalaron las estadísticas españolas una mayor inmigración que emigración. Nuestra colectividad disminuye, pues; paulatinamente, pero disminuye y esa disminución tiene que afectar, en primer término a las instituciones españolas de la República Argentina.

El mal podrá, tal vez, parecer leve en estos momentos, mas es indudable que se agravará de no ponerle remedio, de no adoptar las medidas que la prudencia y el patriotismo aconsejan.

Por eso la Asociación Patriótica Española, que ha sido la primera en exponer la situación actual, en establecer sus probables consecuencias y en dar el alerta oportuno, está empeñada en dirigir a nuestros connacionales llamamientos en favor de una estrecha unión y una más fuerte solidaridad de todos los españoles residentes en la noble y hospitalaria tierra argentina.

¿Cómo se consigue esa mayor cohesión? Solamente de una forma: mediante la asociación, mediante el ingreso en las entidades fundadas y mantenidas por nuestra colectividad. Esas instituciones son el verdadero vínculo entre los españoles radicados en el país, son las que representan a la colectividad, son las que relacionan al expatriado con la patria. Sin ellas, el individuo aislado es como un naufrago en el mar.

Las instituciones españolas esparcidas por toda la República dan idea de la extensión y la laboriosidad en nuestra colonia. A veces, sorprende ver que en un pueblecito remoto, allá en el lejano sur azotado por los vientos y las nieves o en el norte frondoso y cálido, funciona una sociedad

española, realizando obra fecunda y bienhechora. Y ante el nombre de esas entidades, ante la evocación del reducido núcleo de compatriotas que las sostienen, ante la noble y patriótica labor que desarrollan, nos hemos conmovido sinceramente muchas veces al impulso de un afecto fraternal. Todas las instituciones hispanas de la República Argentina, sean grandes o pequeñas, poderosas o modestas, sean de carácter patriótico, cultural, benéfico o recreativo, cumplen una elevada función. Acerca de éste deben meditar unos instantes los compatriotas esparcidos por todo el territorio argentino y especialmente aquellos españoles que, por esa indolencia y ese exagerado individualismo que señalamos antes, permanecen aislados y se muestran refractarios a ingresar en las sociedades.

Para convencerlos, para traerlos al seno de nuestras instituciones, no debemos regatear ni esfuerzo ni sacrificio. Las entidades, mediante una propaganda intensa, los socios con su acción individual, ensalzando la obra de su sociedad respectiva, exponiendo las ventajas de la asociación, persuadiéndolos, conduciéndolos, presentándolos, en fin, para su ingreso.

Nuevo Curso de la U. I. de Santander

Participa de él un grupo de eminentes profesores europeos

La Universidad Internacional de Santander, está desarrollando este año un curso que no cede en interés a los llevados a efecto en los dos años anteriores.

Un curso de psicología

Durante el mes de julio se ha dictado un curso especial dedicado al estudio de la Psicología. En él han tomado parte los profesores Buhler, de Viena; Claparède, de Ginebra; Gemelli, de Milán; Janet, de París; Langfeld, de Princeton (Estados Unidos); Michotte, de Londres; Myers, de Londres; Ponzo, de Roma; Barnés, de Madrid; Germain, director del Instituto Psicotécnico de Madrid; Lafora, Lavín, Saeristán y María Rodríguez, de Madrid, y Emilio Mira y José Xirau, de Barcelona.

Otro curso se ha dedicado a la Cosmogonía. En él han tomado parte los profesores

Cabrera, Gómez de Larena, Hernández Pacheco, Obermaier y Fischer.

Las profesiones liberales

El tema "¿Qué es ser español?" está siendo desarrollado por el profesor Montesinos (Lo español en la literatura), Lafuente (Lo español en la historia del arte), Viñas (Lo español en la historia) y Zulueta (España en conciencia de los españoles).

Con el título "Vocaciones y profesiones liberales", se ha organizado otro curso en el que toman parte: Tumlriz, "La psicología de las profesiones liberales"; García Morente, "La formación del profesorado y ética de la profesión docente"; Maraón, "Formación del médico y ética de su profesión"; Pérez Serrano, "Formación y ética del jurista", y Artigas, "Formación y ética del ingeniero".

Los estudios médicos

En los estudios médicos destacarán este año los cursos dedicados a las enfermedades

des específicas, a cargo de los profesores Levaditz, Jahnel (Munich), Hoofmann (Bonn) y Navarro Martín (Santander). En el hospital modelo Valdecilla explicarán cursos los médicos Sánchez Lucas, Alonso Celada, Sarácaga, García Berón, Bustamante, Lamelas, Téllez-Plasencia, Usandizaga, González Aguilar, Aldama, Del Río Nortega, Díaz-Caneja, García Miranda, Collazo, Picatoste, Perés Moreiras, etc.

Dos homenajes

El curso de lengua y literatura castellana para extranjeros están bajo la dirección de don Tomás Navarro Tomás y en él toman parte los profesores Dámaso Alonso, Jorge Guillén y Gerardo Diego.

Dos veladas científicas de carácter extraordinario se consagrarán, una a la memoria de Cajal y otra a la de Lope de Vega. Se celebrará, además, un curso de música española.

Deficit del Presupuesto Español en el presente año fiscal

Se suprimen los ministerios de Industria, Trabajo y Comunicaciones

Madrid. — A pesar de que el presupuesto aprobado por la Cámara para el segundo semestre del año en curso demuestra una cantidad menor en 119.000.000 de pesetas comparado con el primer semestre, el déficit del mismo por la totalidad del año será de 754.000.000 comparados con 700 millones de pesetas del año pasado.

Según declaraciones del Ministerio de Hacienda, el presupuesto actual fué redactado para liquidar la situación adversa antes de comenzar con la reorganización administrativa en vista de obtener un presupuesto más ajustado para el año próximo.

Para llegar a este fin la Cámara discutirá antes de las vacaciones parlamentarias una ley de economías financieras que suprimirá los gastos inútiles o duplicados.

El Ministro de Hacienda espera que el déficit, cifrado alrededor de novecientos millones de pesetas, quede casi extinguido en los presupuestos para 1936, cuyos artículos aprobó el consejo, a consecuencia de la economía de cuatrocientos millones lograda con la aplicación de la ley de restricciones, las conversiones de la deuda y la reforma de las clases pasivas, y otros cuatrocientos millones con el aumento normal de la recaudación.

Los ministerios suprimidos, se sabe que son los de Industria, de Trabajo y de Comunicaciones, que se fusionarán con los de Agricultura, de Justicia y de Obras Públicas respectivamente.

El presupuesto aprobado autoriza al gobierno a emitir letras de tesorería durante el año en curso hasta un total de 500 millones de pesetas con un interés máximo de

4 ½ por ciento y para ser redimidos en un período mínimo de dos años.

Esta emisión se hará para la conversión de la deuda que vence en el trascurso del año y el saldo será aplicado para equilibrar en parte el déficit del presupuesto.

Los egresos totales del año actual suman 4.841.000.000 y los ingresos se calculan en 4.088.600.000 pesetas. La parte principal de los gastos es absorbida por los intereses de la deuda pública que suman 1.093.000.000 de pesetas o sea casi la cuarta parte del total de las derogaciones. Luego le siguen en importancia las Obras Públicas con 628.000.000, el ministerio de Guerra con 404.000.000, el de Marina 192 millones, la aviación y el ejército 20.000.000, a pesar de que el presupuesto autoriza un gasto suplementario de 12.000.000 para la compra de aviones.

El presupuesto de este año concede al ministerio de Educación la suma de 344 millones o sea menos que el del ministerio de Guerra.

Las entradas principales son los impuestos sobre la propiedad rural o urbana, que suman 1.500.000.000 de pesetas. Los impuestos indirectos incluyen 500.000.000 de las aduanas. Luego hay que agregar a estos totales la explotación de monopolios que producen 1.029.000.000 incluso, 400 millones de la lotería nacional.

Los impuestos a los réditos están aún en sus comienzos y producen anualmente cerca de 18.000.000. Las estaciones radio-difusoras que se hallan en manos de particulares apenas llegan a producir 1 millón de pesetas en derechos de publicidad y trasmisión.

ASOCIACION CENTRO REGION LEONESA

Festival Extraordinario

En conmemoración al "DIA DE LA RAZA"

12 de OCTUBRE, a las 21 horas

PROGRAMA

- 1.º—Himno Nacional Argentino.
- 2.º—Himno Nacional Español.
- 3.º—Cancionista Luey Grey, acompañada al piano por la Srta. Araceli Sánchez en el Paso Doble, **Teatro Español y Tango Volver.**
- 4.º—De **Madrid a París**, de Chapi.
Terceto de las cigarreras por las Srtas. Teresa Jolias, Carmen Alzueta, Gracia Portal.

5.º— **LA CRIATURA**

Humorada en un acto de Ramos Carrión, por el cuadro artístico del Centro.

REPARTO

Doña Severa.....	Sra. Peralta		Don Juan.....	Sr. C. Sánchez
Ramona.....	Srta. Inés Walls		Restituto.....	• González
Pura.....	• Fernández		Juanito.....	• A. Sánchez

- 6.º—Srta. Carmencita Rodríguez, acompañada al piano por la Sra. Estelita E. de L. Escobar, en el **Majo discreto de Granados** y **Voce de Primavera de Straus.**
- 7.º—Srta. Adelina García Morán, en el recitado **El primer Jornal y Fuga.**
- 8.º—**Cruz de Mayo**, Paso Doble del maestro Fon. Conjunto Vocal y coreográfico por destacadas alumnas de nuestro conjunto coral.
- 9.º—Don Bildigerno y Godoy, **Gauchos en broma**, acompañan en Guitarra Balmaseda y Hnos. Blanco.

BAILES REGIONALES EN LA PLANTA BAJA

Típica "COPACABANA", Jazz "YANKEE CLIPPERS"

SE RUEGA PUNTUALIDAD

PARTIDO JUDICIAL DE LEON

Situado entre los partidos de la Vecilla, N.; Sahagun, E.; Valencia de Don Juan, S.; Astorga, O. y Murias de Paredes, N.O.

Abarca 1438 km². con 23 municipios y 60.873 habitantes de hecho, o bien 63.098 de derecho. Contiene una ciudad, siete villas, 143 lugares, 23 aldeas, 11 caseríos y 1078 edificios y albergues diseminados. Pertenece a la cuenca del río Esla, que desciende del partido de Riaño donde nace en las montañas que limitan la provincia de Santander. Sus afluentes principales dentro del partido son: Dorna, Torio, Bernesga y Orbigo, corriendo todos de N. a S. pues nacen en las montañas que separan las dos provincias, León y Asturias. El partido esta limitado al E. por el río Esla y al O. por el Orbigo.

Perteneciendo a la meseta de Castilla la vieja, el terreno es llano en general; esta región disfruta de un clima frío, pero sano, pues si bien sus alturas más importantes son el monte de Vegas con 1061 metros y el pico de Velilla con 1006 metros, gran parte del año se ven cubiertas de nieve las montañas del N. E. y O. aunque las más próximas a la capital distan 25 km. Cruzan el partido las líneas férreas de Palen-

cia a la Coruña, de León a Asturias y de León a Robles en la línea La Robla a Bilbao. Carreteras de primero y segundo orden lo cruzan en todas direcciones.

Tierra dedicada principalmente a la agricultura, son sus principales productos cereales, lino, patatas, vinos, aceites, cáñamo, pradería, hortalizas y frutas. Cría de ganados y remonat de sementales de raza caballar en León, donde está concentrada la industria más importante del partido: aguardientes y licores, aserraderos de madera, azúcar de remolacha y otras muchas. Siendo digna de mención la gran fábrica de productos químicos y farmacéuticos.

La cabeza del partido y capital de la provincia es León, una de las ciudades más importantes de España por su antigüedad, historia y monumentos artísticos de la arquitectura. Situada en la confluencia de los ríos Torio y Bernesga ocupa un terreno bajo formando una deliciosa península rodeada de huertas, prados y arbolado. La vega que la circunda es amena y pintoresca, habiendo desaparecido los pantanos que la hacían insalubre y muy propensa a fiebes intermitentes.



LEÓN. EDIFICACIÓN MODERNA DE LA CAPITAL DE NUESTRA PROVINCIA, DONDE PUEDE APRECIARSE EL ASPECTO DE GRAN CIUDAD.

La enseñanza está representada por la Escuela de Veterinaria, Instituto, Escuelas Normales, Seminario, Escuela práctica graduada y otras de primera enseñanza. Publica varios diarios, sucursales de bancos, teatros, centros culturales, campo de aviación, cuarteles, etc., etc.

La parte moderna de la ciudad cuenta con edificios de interesante arquitectura. León por ser cabecera y llave estratégica del N. O. de la península, está destinada a ser una gran ciudad. Cuna de Guzmán el Bueno, en su honor se ha levantado una estatua a la entrada de la ciudad.

En sus calles estrechas e irregulares, se conservan bastantes edificios antiguos, algunos de ellos notables, como la casa de los Guzmanes, hoy Diputación provincial, la casa de Villasinda, de estilo plateresco, la casa de los Condes, o sea Palacio de los Lunas, etc., etc. Son también notables los restos de las murallas romanas. Dispone de buenos paseos. La plaza Mayor muy hermosa forma un espacioso cuadrilátero, en uno de cuyos lados está el Consistorio Antiguo.

La Catedral de estilo gótico, es una verdadera joya, cuya característica es la ligereza y esbeltez de su trazado. Es conocida con el título de **Pulcra Leonina**. En las capillas del abside, se hallan en urnas de mármol, los sepulcros de San Albito, San Pelayo y Ordoño II.

Este templo, es como dice el ilustre arquitecto don Vicente Lampérez "una de las más altas glorias de la arquitectura y compone con las catedrales de Toledo y Burgos la gran trinidad del arte gótico español, aunque por su unidad y armonía sea el más admirable entre dichos monumentos".

En esculturas, tallas, herrajes, vidrieras, pinturas murales y góticas, encierra una riqueza de valor incalculable.

Al notable arquitecto leonés don Juan Bautista Lázaro, último de los que dirigieron las obras de restauración de la catedral se debe la reconstrucción de la maravillosa colección de vitrales antiguos acaso la más importante del mundo. Puede juzgarse de la importantísima labor de este artista, sabiendo que en los almacenes de las obras, se custodiaban como preciosa reliquia unos 800 metros cuadrados de estas vidrieras viéndose en la necesidad de dibujar las nuevas, instalando hornos y talleres en los patios, formando operarios y tracistas de los de la localidad, para

completar el número de 1.800 m². de vidrieras que tiene el templo.

La colegiata de San Isidro, de estilo románico se construyó en el 1005, aunque no se conserva en toda su pureza, es también notable; fué edificada para recibir los restos de dicho santo; en ella reposan además los de San Vicente, Santas Sabina y Criseta; convertido en panteón de los primeros monarcas de Castilla, recibió los cuerpos de once reyes, doce reinas y veitiún príncipes y princesas, sepulturas que fueron profanadas por las tropas de Napoleón.

A orillas del Bernesga y algo alejado de la ciudad se eleva el monasterio de San Marcos, siglo XII, hoy museo arqueológico provincial. Don Fernando el Católico ordenó su reconstrucción en 1514 y fué terminada en 1715. La iglesia es de una sola nave con un amplio crucero. Guillermo Doucel esculpió la artística obra del coro a mediados del siglo XVI. Una de sus celdas fué ocupada por D. Francisco de Quedo, encarcelado por su sátira contra Felipe IV. La parte que corresponde al convento, hoy es cuartel.

San Marcos es, con el colegio de San Gregorio de Valladolid y la fachada de la iglesia de San Pablo de la misma ciudad, lo más notable que en España se conserva del estilo plateresco.

B. L. S.

Ayuntamientos que componen el partido de León

Nombres	Habitantes
Armunia F. C.	1.400
Carrocera	1.248
Cimanes del Tejar	1.600
Cuadros F. C.	2.400
Chozas de Abajo	2.800
Garrafe de Torio F. C.	2.700
Gradefes	4.550
León T. Tf. y F. C.	21.450
Mansilla de las Mulas T	1.501
Mansilla Mayor	885
Onzonilla	1.370
Rioseco de Tapia	1.393
San Andrés del Rabado	2.321
Santovenia de la Valdocina F. C.	1.145
Sariegos F. C.	1.253
Valdefresno	2.450
Valverde de la Virgen	2.104
Vega de los Infanzones F. C.	1.224
Vegas del Condado	3.500
Villandangos del Páramo F. C. ..	995
Villaquilambre F. C.	2.400
Villasabriego	2.014
Villatuziel	2.220

Cuento de Primavera

PRÓLOGO

Ganimedes

Salud a todos. El autor me ha elegido entre mis compañeros para recitaros el prólogo, porque asegura que soy muy bella y me sienta muy bien el traje masculino, y que así disfrazada, por fuerza he de captarme la gracia de todos, si a los hombres agrado por lo que soy y a las damas por lo que parezco. Con la mayor sencillez debo referiros el argumento de la composición anunciada, así me lo encarga el autor, tan comedido y apocado que nada sentiría más que haber reunido tan selecto concurso y aburrirle con sus frialdades. Así pretende, que si la traza general de la obra no os agrada, sin más espera abandonéis el teatro y no aguardéis hasta el final para mostrarle vuestro desagrado. A los que repletos de estudios con juiciosa crítica pretendáis sujetar a un análisis lo que por insubstancial e incorpóreo ni aún podrá fijarse un punto en vuestra idea, a los que malhumorados por contrariedades grandes o pequeñas, trágicas o cómicas, pretendéis, al acudir aquí, distracción a vuestros enojosos pensamientos, el autor os suplica que abandonéis el teatro, y con vosotros, los hombres sesudos y graves, preocupados de más arduos estudios, que no es digno de su entendimiento espectáculo tan baladí, y vosotros, amantes desdeñados, que venís a disputar al poeta la atención y las miradas de una hermosa, id en busca de más grata beldad, no paguemos nosotros el rencor de vuestro despecho. Y de igual suerte me atrevo a despedir a la dama, que muy preciosa de sí misma, hace batería de sus ojos, cortina de su abanico y poema de su escote; el autor no osaría competir con vuestros encantos, y si acaso un momento, el interés de la trama o la belleza de la frase disputaban la admiración del concurso, nunca podrá perdonarse de haberos robado a ella, tal vez cuando brillaba con mayor atractivo. Se trata de contaros un cuento, cuento de primavera; cuando los árboles en retoño, las flores en capullo, son esperanza incierta todavía; cuando el Sol, despejado de nieblas, parece enamorar a la tierra, halagándola con sus rayos, tibios aún; pero dulces como caricias que ella le vuelve con grata sonrisa en lozanos verdores y matizadas flores, incitándole a enamorarla más

cerca y más osado hasta abrasarla en ardiente beso, ¡beso fecundo! Floración de gérmenes, estío, vida y calor del mundo lánguido al cabo como reposo de dos amantes, extinguido el deseo. Así, en la primavera de la vida, es todo en nosotros esperanza, y como las flores en capullo muestran apenas sus colores, los afectos surgen vagos, indefinibles, sin marcado matiz todavía; la amistad se confunde con el amor, el amor con la poesía; todo es incierto en nuestro espíritu, que deslumbrado por el despertar, revolotea como mariposa y liba, por igual, dulzores y amarguras sin experiencia para distinguirlos.

Pues en esa estación hermosa del año y en esa edad dichosa de la vida, por influjo de una en otra, sin duda, nació este cuento, ensueño juvenil, sin fijeza, sin orden, tumulto de imaginaciones, sin más realidad que la de un sueño; es decir, que si no existió ni pudiera existir en el mundo exterior, ha tomado ser en la fantasía y forma en el Arte, y existe, en fin, en la realidad de lo hecho, que tan efectivo es el sueño más ideal, como el acto más común de la vida. Pero el autor recusa desde ahora el fallo de quien no aporte consigo la buena fe y el candor de una adolescencia apenas maliciosa. Nada de reflexiones, vamos a soñar, y el autor, soñando, os invita a ello. Seguidle si su sueño os interesa, sino, abstraed de él vuestra imaginación, y soñad cada uno lo que mejor le plazca. Si un personaje habla de amor y no consigue interesaros, pensad en el vuestro, que sin duda os interesa; si en floridos conceptos pondera la belleza de su amada, y juzgáis que exagera en sus ponderaciones, pensad en la hermosa amada vuestra y todos las hallaréis ajustadas. Y en todo así: cada lugar donde la acción transcurra, traiga a vuestra memoria los lugares donde más feliz haya transcurrido vuestra vida. Evocad los encantos de vuestras ilusiones en los palacios encantados; recordad en los floridos jardines, las sendas que recorristeis en unión de vuestra adorada; y aunque decoraciones y trajes serán magníficos, pues la imaginación del autor hizo la costa, todavía desea que con la vuestra le ayudéis a hermostrarlas.

Quisiera él, en fin, que su ensueño vago y borroso fijara vuestra atención apenas,

que sólo sirviera para evocar en cada uno de vosotros más placentero ensueño. En suma, que colaboréis con él tanto, que, al fin del espectáculo, las ideas que de él esparecidas queden en vuestra idea os parezcan allí mismo nacidas, y más vuestras que suyas; de este modo la obra ha de pareceros excelente, como obra al fin, más vuestra que suya. ¡Quién sabe, si allá, en días entrevistados por creyentes de un continuo progreso, cuando los hombres desbrozados de sus impurezas queden convertidos en un puro espíritu y un espíritu puro: la fórmula suprema del Arte no será reducida a mostrar entre nubes difusas, imágenes, al sonido de una música sin ritos ni melodía y el espectador con tan sencillo aparato escénico y sólo por virtud de su inteligente espiritualidad, hallará en ello inefable gozo artístico, componiendo a su agrado un poema sublime! No creáis que

mis suposiciones no se fundan en la realidad. ¡No preferimos siempre el amante y el amigo que se complacen en escucharnos y por las más insignificantes menudencias de nuestra vida se interesan, al que pretende interesarnos con relación continua de sus tritezas y alegrías? Así el poeta que no pretenda sujetar a los suyos nuestros sentimientos, y sólo aspire a despertar los nuestros, y más que dominar nuestro entendimiento, humillándole desde superior altura, le avive y aliente a subir hasta ella, ese será el poeta preferido. Con esto me retiro sin referir el argumento, como era mi propósito. Pero ya no será la vez primera que lo importante quede olvidado, por decir lo que menos importa. Aquí, pues, se despide el prólogo y os saluda Ganimedes.

Jacinto Benavente.

VIDA ESPAÑOLA

ALGUNOS DATOS SOBRE LA ECONOMIA RURAL

A propósito de las resoluciones impuestas en ciertos mercados a la producción agrícola española, se ha dado a conocer algunos datos interesantes relacionados con la economía rural. De ellos entresacamos los siguientes:

Los algarrobos que hay en España ocupan una extensión de 209.230 hectáreas, de las que únicamente se riegan 100. Producen anualmente, por término medio, un millón 200.000 quintales métricos de algarrobos. El valor de esta producción es de cincuenta millones de pesetas. España consume todas las algarrobos que produce y aun importa algunos años. Castilla es la región productora, Salamanca, Avila, Segovia, Toledo, Valladolid y Zamora, por ese orden, son las provincias que tienen algarrobos.

El azafrán se produce casi exclusivamente en una zona manchega que corresponde a las provincias de Albacete y Cuenca. Produce de veinte a veintidós millones de pesetas todos los años y se exporta por valor de cerca de cuatro millones. Esta exportación registra altas sucesivas desde el año 1931.

Esparto produce España por valor de unos diez millones de pesetas. Se recolec-

ta en las tierras más pobres, en las zonas pedregosas y sedientas de Albacete, Almería, Granada, Murcia, Toledo y Madrid. Se exporta casi exclusivamente a Inglaterra por valor de unos dos millones de pesetas todos los años.

EN LA UNIVERSIDAD DE OVIEDO SERA INSTALADA UNA NUEVA BIBLIOTECA

Ha comenzado la instalación de la nueva biblioteca de la universidad de Oviedo, destinada a reparar el daño sufrido por la que existía al producirse el movimiento revolucionario de octubre. Con destino a esta biblioteca se han recibido cerca de diez mil volúmenes donados por diversos países, se han adquirido otros con una subscripción abierta por "Los Amigos de la Universidad", que ha producido 50.000 pesetas y se ha adquirido por el Estado, por la cantidad de un millón de pesetas, la que fué biblioteca de don Roque Pidal. Consta esta valiosísima biblioteca de 17.500 obras.

Envío de libros para la Universidad de Oviedo

Madrid, septiembre 7. — El ministerio de Instrucción Pública envió a la Universidad de Oviedo dos vagones llenos de libros donados para reconstituir la destruida biblioteca.

El titular de la cartera expresó su reconocimiento por los donativos recibidos de la Argentina.

**PODERES EXTRAORDINARIOS
OTORGADOS AL MINISTRO
DE HACIENDA**

La “Ley de Autorizaciones”

En su última etapa el Parlamento ha concedido al ministro de Hacienda, señor Chapaprieta, dos leyes de las que éste se propone hacer uso durante el verano. Una de ellas, llamada ley de autorizaciones, le concede poderes extraordinarios para la reducción de gastos. Con ella el señor Chapaprieta se propone realizar un reajuste de todos los servicios del Estado e imponer economías drásticas. Por la otra ha sido autorizado a la conversión de la deuda nacional con el tipo del 4 por ciento, libre de impuestos.

Como es sabido, España carece de deuda exterior, aunque aun le restaba un débito oro en el extranjero, contraído por el señor Calvo Soletto en los días de la dictadura. Ese débito ha sido cancelado ya por el señor Chapaprieta, convirtiéndolo en deuda oro nacional.

La deuda de España, toda ella interior, es la siguiente:

Amortizable 5 %, de 1900	990.000.000
Idem, 5 %, de 1917	893.400.000
Idem, 5 %, de 1926	225.000.000
Idem, 5 %, de 1927	1.986.400.000
Idem, 5 %, también de 1927	3.546.500.000
Idem, 4 ½ %, de 1928	550.000.000
Idem, 5 %, de 1929	500.000.000
Deuda ferroviaria, 5 %, de 1925	484.100.000
Idem, ídem, 4 ½ %, de 1928	289.100.000
Idem, ídem, 4 ½ %, de 1929	494.500.000
Obligaciones del plan nacional de cultura:	
Amortizable al 6 %, de 1932	20.000.000
Idem, 5 ¾ ½, de 1933	12.000.000
Idem, 5 ½ %, de 1934	15.000.000

El resto de la deuda nacional no excede del tipo de interés del 4 %.

Como operación preliminar de esta conversión, el tipo de descuento del Banco de España fué reducido al 5 % y se anuncia su inmediata reducción al 4 ½.

Con esta conversión de deuda el Estado obtendrá una economía anual que se aproxima a los cincuenta millones de pesetas.

**ESTADISTICA SOBRE EL PARO
OBRERO FORZOSO**

Madrid, agosto 17. — Por el ministerio de Trabajo se dió a publicidad una estadística del paro forzoso en España al 31 de mayo del corriente año, de acuerdo con la cual, el total de obreros parados se elevaba en dicha fecha a 671.230, de cuya cifra 429.211 se encontraban en paro absoluto y 243.951 en paro parcial.

Figuran en primer término las industrias agrícolas y forestales con 243.951 parados totalmente y 17.352 parcialmente y las industrias de la construcción, con 77.990 y 16.136, respectivamente.

De otros ramos, figuran: en artes gráficas y prensa, 3.503 parados; en la industrias siderúrgica y metalúrgica, 15.370; en la pequeña metalúrgica, 12.213; en industrias textiles, 11.019; en industrias de la madera, 16.374; trasportes ferroviarios y por carretera, 9.048; otros transportes, 2.066. En ortas industriales y profesiones, 30.636.

Estas cifras comprenden el paro absoluto y parcial.

Sin embargo según dicho informe, desde diciembre de 1933 hasta mayo del corriente año, ha disminuído en 200.000 el número de obreros parados.

Oficialmente se asegura que la lucha contra el paro durará hasta diciembre de 1936, en cuya fecha, si no ocurren trastornos, se habrá podido estabilizar la situación económica.

El ministro de Trabajo, señor Salmón anuncia que se preocupará intensamente en el sentido de aliviar el paro involuntario en la clase media, que generalmente no se inscribe en las oficinas de paro y colocación obrera.

Sr. SOCIO DEPORTISTA:

Invitamos a Vd. a participar en el Campeonato Relámpago de Foot-Ball que patrocinado por la Sub-Comisión de Deportes comenzará el 20 de Octubre próximo.

La inscripción se cierra indefectiblemente el día 15 de Octubre.

La Sub-Comisión



MATINAL

Linda mañana abrileña,
plena de luz y de aromas;
el campo, verde y florido;
los aires, llenos de alondras.

Rebecante de alegría
y juventud triunfadora,
mi corazón tiende el vuelo
como abeja o mariposa;
ávido de sensaciones,
busca el encanto y lo goza;
va absorbiendo la belleza
que le detiene y arroba,
y el perfume del amor
aspira con ansia loca.

Quiere ser pájaro, flor,
clara linfa bulliciosa;
quiere ser ligera ráfaga,
borracha de luz y aromas.

¡Qué gusto da respirar,
en esta límpida atmósfera,
la vida plácida y tierna
que por doquier brilla y flota!

José Cordero.

FABRICA DE BALLENAS Y FIJADORES PARA CUELLOS

FABRICANTES:

CASTRO & Cia.

U. T. 44, Juncal 6660

TALCAHUANO 950 - 54

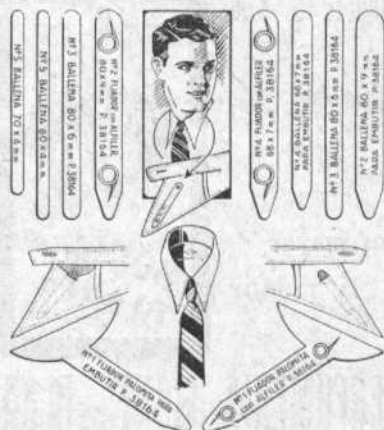
Lo más Moderno y más Elegante

No molesta - Es invisible - No mancha

PATENTE No. 38.164

Recomendamos exigir nuestras
Ballenas y fijadores

Obtendrá Comodidad y Elegancia



Remitimos al Interior

Contra Reembolso



LIQUIDACION TOTAL

Trajes a medida	\$ 60.—
Trajes hechos	» 29.—
Perramus	» 50.—
Sobretodos	» 33.—
Traje para varón	» 17.—
Pantalones franela	» 7.50
» fantasía	» 10.—
Breeches	» 8.—

con la sola presentación del carnet obtendrán
el 10 o/o de descuento en todas sus compras.

LA MODA ELEGANTE

C. GARCIA

SARMIENTO 699 esquina MAIPU

BUENOS AIRES

EN las barbas ma-
las es donde se co-
nocen las hojas buenas:

Pruebe BOINA BLANCA

PAQUETE \$ 0.50

Pídala en todas
partes

Por mayor
y menor



PERFUMERIA MONT - BLANC

VICTORIA 701 esq. CHACABUCO

E. V. M.

Vinos Rodríguez

Orgullo de la producción nacional

ALVAREZ HERMANOS

Recomendamos nuestros vinos:

Valdepeñas, Uva tipo casero,
De la Costa, Reclame, Francés,
Barbera, Río Negro, Rioja Cla-
rete, Clarete Reserva, Blanco
Extra, Semillón, Chilecito.

Vinos de Postre:

Oporto, Moscato, Mistela, Má-
laga dulce.

VICTORIA 3696

U. T. 62, Mitre 9083

LA CATALANA

AGENCIA GENERAL DE COLOCACIONES

— DE —

JOSE LOPEZ

Casa regional, atendida por su dueño; ofrece
sus servicios con un buen personal reco-
mendado y competente para: Hoteles, Cafés,
Lecherías, Restaurants y Casas de Comercio
de la Ciudad y Campaña.

Pida sus empleados a esta agencia por
teléfono o carta y será bien atendido.

U. T. 33 - Avenida 4659
U. T. 37 - Rivadavia 0165
U. T. 35 - Libertad 1365

CHACABUCO 391

BUENOS AIRES

TINTORERIA LONDRES

— DE —

Manuel Martinez

Casa especial en limpieza y teñido

Composturas en general

Servicio especial de limpieza
= y luto en 12 horas =

INDEPENDENCIA 3799

U. T. 45 - Loria 1224

NOTICIARIO REGIONAL

ASTORGA

En nombre de la Comisión Gestora fueron a Madrid los señores Lobato y Perandones a gestionar ante el señor Presidente del Consejo algunas mejoras para la Cabrera, el que les encomendó nombrar un vocal en el Patronato de las Hurdes, que a la vez pertenezca a la Comisión Gestora.

BENAVIDES DE ORBIGO

Contrajeron matrimonio el maestro chocolatero de la casa Romero, don José González, y la bella señorita Irene Gómez Cardoso.

CASTRILLO DE LA VALDUERNA

Falleció doña Hermenegilda Bercianos, hermana del conocido industrial don José Bercianos.

CASTROCONTRIGO

El director general de Caminos concedió 50.000 pesetas para el trozo tercero del camino de Castrocontrigo a Truchas.

CABRERA DE ALMANZA

Se celebró en este pueblo con extraordinaria brillantez la fiesta de San Pecho. Después de un gran partido de “bolos” se organizó una romería en un hermoso campo, estando los bailes animadísimos, a los que puso fin una fuerte tormenta, que benefició mucho los sembrados.

CODORUILLOS

Se ahogó el vecino Basilio Triana Vallejo, de 32 años, mientras se hallaba bañándose en el río.

GORDONCILLO

En la casa del vecino Vicente Rodríguez se declaró un violento incendio, que fué imposible dominarlo hasta pasadas varias horas, a pesar de los esfuerzos que se hicieron por todos los vecinos. El edificio quedó totalmente destruído. Las pérdidas son cuantiosas.

LA BRAÑA

Con gran solemnidad se celebró en este pueblo la fiesta de San Tirso, habiendo asistido una multitud de forasteros. Organizándose con tal motivo un concurso de bolos con premios en metálico, obtenido por don Esperidón Sánchez.

LEON

Nombramientos y jubilación. — Ha sido nombrado catedrático de Historia Natural del Instituto Nacional de segunda ense-

ñanza de León, don Federico Bonet Marco, y se ha concedido la jubilación al profesor de Caligrafía de dicho Centro don Saturnino Rivera Gutiérrez.

—Se ha incorporado a la Delegación de Hacienda el profesor mercantil don Emilio Tato López.

Los Cymy y las modistillas. — En el Royalty y Monte de San Isidro, respectivamente, tendrán lugar las fiestas que la popular Peña de “Los Cymy” organiza en honor de las modistillas leonesas. Para la verbena del Bar Royalty, se están recibiendo regalos de los comerciantes.

LINERA DEL ORBIGO

Ascienden a 90.000 pesetas las pérdidas ocasionadas por el incendio declarado en este pueblo. Las llamas destruyeron un pabellón, quedando la maquinaria toda destrozada.

LA SOTA DE VALDUERNA

Falleció doña Isidora Rodríguez, que gozaba de muchas simpatías en el pueblo.

LA BAÑEZA

Se trabaja activamente para la terminación de las obras de la Plaza.

—En el último mercado rigieron los precios siguientes:

Alubias blancas, 11.50 pesetas; pintas, 7.50; cebada temprana, a 4; serenuela, 4.50; trigo, a 7 pesetas; patatas, a 2.50; garbanzos, a 14.20; huevos, a 1.60 la docena.

PONFERRADA

El Instituto ha sido elevado a la categoría de Nacional, merecido premio a los amores y afanes de sus hijos por la patria chica.

Una Comisión de vecinos se entrevistó en Madrid con el Ministro de la Guerra, solicitándole su eficaz apoyo para la continuación de las obras de las carreteras en la zona de la Cabrera, igualmente para la rápida iniciación de las del Canaz de Bierzo.

PRIARANZA DE LA VALDUERNA

Próximamente contraerán enlace matrimonial la distinguida y simpática señorita Francisca Abajo y el joven José Astorgano.

RECTIVIA

Santificaron sus viejos amores Bartolomé Pérez, viudo de 73 años de edad, e Isabel García, de 46 años.

La boda se anunció con disparo de voladores y la enamorada pareja fué paseada por varias calles de la ciudad con numerosísimo acompañamiento.

RIANO

Debido al enorme calor, las praderas se han agostado mucho; varias se han secado completamente. La cosecha de heno no es tan escasa como se creía en principio.

Los cereales, patatas y demás del campo, se encuentran en inmejorables condiciones; si no se malogra, será una cosecha buena.

SANTIBAÑEZ DEL MONTE

Cuando se encontraba en casa de su madre política se suicidó, disparándose un tiro en la cabeza, el vecino de Torre Pastor Cleto Blanco, de 37 años. Padecía una enfermedad crónica.

SALDAÑA

Falleció el joven secretario del juzgado municipal, Domingo de Paz Fernández.

SAN CIPRIANO DEL CONDADO

Se declaró un incendio que ha destruído totalmente un molino valuado en 150.000 pesetas, propiedad de don José Robles.

SESAMOS

Estando bañándose los hermanos Epifanio y Manuel Pérez Miranda, de 16 y 9 años, respectivamente, a causa de un traspies se hundió el primero de ellos ahogándose.

SORRIBOS

Se han incendiado 9 fanegas de sembrado, propiedad del vecino don Silverio García.

SOTO

Falleció el maestro jubilado de este pueblo, don Cirilo Sánchez.

SAHAGUN

En forma repentina dejó de existir la esposa de don Eusebio Gutiérrez.

TORENO

Se ahogó en el río Sil el niño de 7 años Joaquín Pombía.

VILLAR DE MAZARIFE

—Después de una larga y penosa enfermedad fallecieron los vecinos de este pueblo doña Francisca Fierro y don Isidro Fernández.

VILLAPALE

Una horrosa tormenta se descargó en este pueblo. La piedra estuvo cayendo solamente 10 minutos, pero en tal cantidad que arrasó totalmente la cosecha; se perdió, por consiguiente, todo el fruto, siendo las pérdidas enormes; alcanzando a los pueblos limítrofes también los daños.

VILLAMANIN

Falleció don Severiano Castaños Gutiérrez, persona muy estimada en toda la región.

VILLAFRANCA

Por el Ministerio de Trabajo se ha concedido autorizació npara celebrar un mercado dominical en Villafranca del Bierzo, pudiendo estar abiertos los establecimientos de artículos no exceptuados en la ley de Descanso dominical únicamente aquellas horas de la mañana de los domingos que señale el Jurado mixto provincial de Comercio de León.

VILLAR DE LOS BARRIOS DE SALAS

Se suicidó tirándose a un pozo el vecino de 62 años Jesús Vuelto García.

VILLAR DE AMAÑAS

En la casa del vecino Leopoldo Llamas se declaró un incendio, propagándose a otras propiedades vecinas; las pérdidas han sido valuadas en 26.000 pesetas.

VEGUELLINA

A consecuencia de una chispa eléctrica se declaró un incendio en la fábrica de don T. Hurtado, sufriendo enormes pérdidas por la cantidad de estopa almacenada.

LEON agradece a la **gran Cervecería Argentina Quilmes**, la donación de **Veinte Pesos** a beneficio del número aniversario de nuestra efemérides, cediendo el espacio de la página para otros avisos.

Correspondiendo a esta gentileza, nosotros recomendamos a los consocios, tomen en honor de esta fábrica, **un chop bien tiré**, pero que sea **QUILMES**.

¡MUCHAS GRACIAS!



Los recién desposados Srta. Florentina García y D. Rafael Fernández, acompañados por los padrinos Doña Lorenza M. de García y Don José Fernández.



Una reliquia del arte románico. Crucifijo de marfil — sig'o XI — procedente del Monasterio de Carrizo. — Museo de León.

PILOTOS MILITARES de la escuadrilla de León, que ganó el reciente concurso de la "Vuelta a España" para escuadrillas de las fuerzas aéreas del país.





Srtas. de la Comisión de Damas que obsequiaron con ramos de flores a los capitanes de los dos equipos, del Sr. Pesqueira, presidente del C. A. Gral. Paz, nuestro presidente Sr. Martínez Castro, Rosón presidente de S. C. de Deportes y Dardós, severo y correcto referee.

Visita del C. A. Gral. Paz a nuestro Centro

El domingo pasado, nuestra Casa Social se engalanó de alegría con la simpática visita de la juventud entusiasta y cordial, que componía la Delegación del C. A. Gral. Paz.

¡Hasta el día contribuyó con un sol ex-

plendente a magnificar la recepción!...

Los muchachos deportistas, después de disputar, con una selección de jugadores de nuestra sección Deportes, un partido de fútbol y que ganaron mercedamente por un tanto a cero, regresaron al Centro,



Parte de la concurrencia a la comida de camaradería celebrada en nuestra casa



Componentes de los cuadros C. A. Gral. Paz y C. R. Leonesa, que jugaron el partido ganando los visitantes por uno a cero.

acompañados de numerosos socios, que se habían ubicado en la cancha para aplaudirlos...

Nos esperaba en el hall una mesa gigante, formando una L nivea, adornada con hileras de platos y botellas... los comensales, poco a poco fueron sumándose, hasta alcanzar un número que no bajó de 150 personas.

¡En la jovialidad de los asistentes, en el tintineo de las copas, en el interminable

deglutir..., se respiraba esa atmosfera cálida, comunicativa y ferviente de los actos de sincera confraternidad!...

El bullicio y el compañerismo se acrecentaban, cuanto más se llegaba al final. Era, en verdad, un hermoso y reconfortable cuadro de camaradería. ¡Hojalá se encendiese con más continuidad esta antorcha de acercamiento, bajo el amparo de las paredes de nuestra institución.

(Continúa en la página 19)



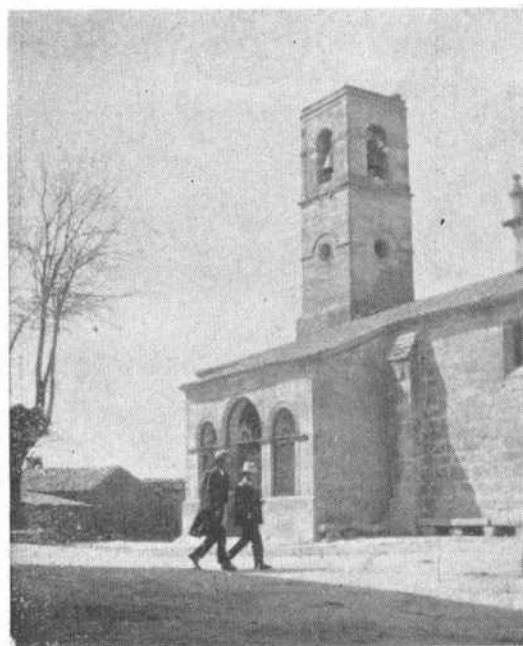
en honor de los visitantes de C. A. Gral. Paz de la Localidad de Ranchos.



DIA DE MERCADO EN BOÑAR

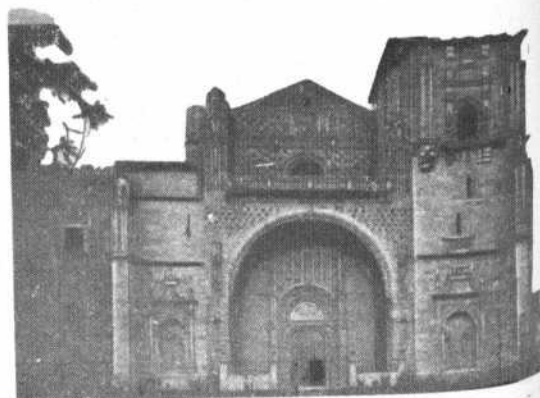
EL JIGANTESCO "NEGRILLÓN". LA RELIQUIA VIVIENTE DEL PUEBLO, DA ACOGEDORA SCMBRA A LA PLAZA. MUCHAS GENERACIONES DE LINDAS BOÑARENSSES, HABRAN RECIBIDO EL PRIMER BESO DE SU GALAN, JUNTO AL CENTENARIO TRONCO QUE MIDE VARIOS METROS DE CIRCUNFERENCIA.

Foto Campo



IGLESIA DE BERMILLO DE SAYAGO PUEBLO DE LA PROVINCIA DE ZAMORA

NOTAS GRAFICAS LEONESAS



LEÓN. ANTIGUO CONVENTO DE SAN MARCOS
— SIGLO XVII — HOY MUSEO PROVINCIAL.

(Cont. de la pág. 17)

Y cuando ya el café puso su mancha de siena "brulé" en los albos pocillos, como es práctica sonaron los primeros aplausos reclamando a los oradores...

...En la cabecera de la mesa el Presidente de la Delegación, señor Pesqueira, compartía con nuestro afable presidente, señor Luis Martínez Castro, y con el simpático señor Roson, presidente de la Sub-comisión de Deportes...

Nuestro presidente señor Martínez, en el momento oportuno, ofreció la comida a la gentil visita, entregando una plaqueta recordatoria al señor Pequeira, quien a su vez agradeció emocionadísimo, correspondiendo por su parte con una plaqueta alusiva, grabada al altorrelieve en plata...


Continuó el señor Roson diciendo que el Centro no hacía sino retribuir las innumerables atenciones con que nuestra Delegación Deportiva fué agasajada en la última visita que se hizo al C. A. Gral. Paz, en el pueblo de Ranchos...

Asimismo, primeramente, el señor García Mallo, en un discurso, hizo con su oratoria los honores a los huéspedes...

Luego siguió una representación teatral a cargo del C. A. Cía. de B. J. P. Moreno, con tanto éxito que el público, pidiendo bis, se olvidaba que todavía faltaba el Baile, el cual se realizó dentro de un mareo poco frecuente por lo brillante.

Como fin de fiesta se brindó a la Delegación un lunch, durante el cual el señor Dardes manifestó, en una acertada improvisación, a la muchachada del C. A. General Paz, la gran impresión dejada por su caballerosidad. Aun resonaba el redoble de aplausos al señor Dardes, cuando el señor Pesqueira, cerró brillantemente la fiesta haciéndonos el regalo de sus elocuentes y sinceras palabras...

Y cuando estrechábamos por última vez las manos amigas de los componentes de la Delegación, percibíamos en el noble apretón, el nuevo eslabón inquebrantable de una vieja amistad indisoluble.



S O C I A L E S

ENLACE PRIETO-SOLLA—

El jueves 25 de julio ppdo. fué consagrado el enlace de la distinguida y bellísima señorita Juana María Prieto con nuestro estimado y conspicuo Sub-bibliotecario señor José Armando Solla. A pesar de la intimidad con que se celebró la boda, pudimos notar en el espléndido lunch que se sirvió por la noche en el domicilio de la novia a lo más representativo de la familia leonesa, pues el Presidente de nuestro Centro, señor L. Martínez Castro, don Santiago Criado Alonso, las familias de Merayo y González Gil, los señores A. García Mallo, D. Alvarez Rosón, F. Alvarez Rozas, M. Z. Doy, C. Hernández, M. Alvarez y otros que no recordamos estuvieron presentes. Fué dable notar en esta oportunidad las múltiples simpatías que han sabido conquistar ambos contrayentes en nuestro Centro, pues fueron numerosas las felicitaciones y obsequios recibidos. Al publicar este agradable acontecimiento, LEON desea a los flamantes desposados una imprecadera felicidad.

M. Z. Doy.

El 17 de agosto ppdo. contrajeron enlace matrimonial la bella señorita Florentina García y don Rafael Fernández.

Apadrinaron a los contrayentes doña Lorenza M. de García, tía de la novia, y don José Fernández, hermano del novio.

La ceremonia religiosa, que se efectuó en casa de la novia, fué presenciada por una concurrencia numerosa y selecta, que felicitó efusivamente a los novios, participando luego de la animada fiesta danzante que se prolongó hasta la madrugada.

Deseamos a la feliz pareja todo género de venturas en su nuevo estado.

El 27 de julio se realizó el enlace matrimonial de la señorita Laura Velasco hermana de nuestros consocios y amigos Gregorio y Avelino Velasco, con el señor Dositeo Martul. Apadrinaron a los contrayentes la señora Benigna Castrillo de Vicente y el señor Lorenzo Silvestrelli. Después de la ceremonia fué servido un lunch en nuestra casa social donde los numerosos invitados danzaron al son del tamboril hasta pasada la media noche, recibiendo muchas felicitaciones a las que unimos las nuestras.

RESTABLECIDA—

Nuestra estimada consocia, señorita María del Pilar Serapio, que había sido sometida a una operación quirúrgica está felizmente fuera de peligro y en vías de completo restablecimiento. Que sea lo más pronto posible.

FALLECIMIENTOS—

El 23 de agosto ppdo. falleció en Tres Arroyos doña Bernarda F. de Iglesias, madre política de nuestro consocio y amigo don Gregorio Fernández, a quien acompañamos en su justo dolor.

—A raíz de un accidente ferroviario dejó de existir en Ponferrada el joven de 28 años Antonio Caucillo, primo hermano de nuestro compañero de comisión Lorenzo Alvarez, a quien acompañamos en su dolor.

El 1º de agosto ppdo., falleció en Madrid, doña Asunción Tabuyo Núñez, esposa de don Benito Luna y Simón, comerciante leonés extensamente vinculado en las esferas de la metrópoli.

La virtuosa dama gozaba de múltiples simpatías entre sus numerosas relaciones por lo que su deceso causó profundo dolor. Era cuñada de nuestro querido amigo y consocio, don Balbino Luna y Simón, a quien acompañamos en su sentido duelo.

Las muchas amistades que supo granjearse don Román Cordero, se manifestaron al inhumar sus restos en el panteón Español del cementerio del Oeste.

Antiguo socio de nuestra institución, despenó el cargo de tesorero y varias veces el de vocal con aplauso por su acertada gestión. Entusiasta leonés y debido al cariño que sentía por la región maragata donde nació, fundó el Centro Val de San Lorenzo del que fué presidente.

En el numeroso acompañamiento figuraba buen número de socios del Centro, entre ellos nuestro presidente Honorario don Genero García y los señores S. Criado Alonso, Pombar, Arias, Luna y Simón, Cornejo, J. Fernández, Rodríguez Crespo, Lera, Nistal y otros que sentimos no recordar sus nombres.

Entre la gran cantidad de coronas destacaba una artística de flores naturales dedicada por la Comisión del Centro Región Leonesa.



D. ROMÁN CORDERO QUE FALLECIÓ EL DÍA 8 DE AGOSTO.

En el acto del sepelio, usó de la halabra el señor Gabriel Franco, presidente del Centro Val de San Lorenzo.

Paz en la tumba del querido amigo y paisano.

LEON se asocia al dolor de la familia y le envía su más sentido pésame.

CAMPO DE RECREO

Se ha formalizado el contrato para el alquiler de un terreno en Vicente López, calle J. E. Uriburu 1881, junto al balneario Los Angeles a pocos minutos de la capital. Mide 25 x 40 metros, con arbolado, casilla, agua y pileta, habiendo la idea de dotarlo de mesas.

Creemos que son suficientes comodidades para que los socios se preparen a disfrutar los días de asueto de la temporada, organizando reuniones familiares entre núcleos de asociados, disfrutando a la vez libre de molestias, de las saludables brisas del río.

Son muchas las facilidades para trasladarse al lugar. La estación del F. C. A. está a pocas cuadras; omnibus y colectivos pasan frente a la entrada.

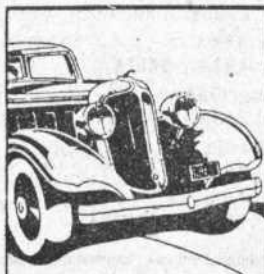
Leoneses, hagan conocer este recreo a los paisanos que no sean socios para que ingresen en nuestra institución.

PUENTE Hnos.

CAMBIOS - GIROS - PASAJES

Se atienden pedidos de Lotería Nacional

Reconquista 880 - Bs. Aires



AUTOS SEMINUEVOS

Cualquier operación sobre
automóviles, consúltenos.

COMPRAS
VENTAS - PERMUTAS
CONSIGNACIONES
TALLERES PROPIOS

A PRECIOS DE

O C A S I O N

*
RIVADAVIA 2254

U. T. 47 - CUYO 2085 - 7146

LA CASA DE MAS CONFIANZA

LA FLORIDA

JUSTINO SERRANO CLAVERO

ESCRIBANO PÚBLICO

Escrituras para el país y para España

Descuentos a los socios del Centro Región Leonesa

CONSULTAS GRATIS

Av. de MAYO 760 - 5.º piso

U. T. 37 - Riv. 6111

ANGEL MACHADO

AGENTE DE SEGUROS GENERALES

VIDA — INCENDIOS — AUTOMÓVILES — CRISTALES
ACCIDENTES DE TRABAJO

25 de MAYO 267

U. T. 33 - 2368



CALZADO GRIMOLDI

LA MARCA DE PRESTIGIO

Una horma para cada pié

Un modelo para cada gusto

SUCURSALES

Exposición y venta directamente al público

EN LA CAPITAL

- N.º 4 - San Juan 2334
U. T. 23, B. Orden 7968
- N.º 5 - Gaona 3237
U. T. 59, Paternal 2722
- N.º 6 - Independencia 3600 esq. Boedo
U. T. 45, Loria 0318
- N.º 8 - Rivadavia 6782
U. T. 63, Volta 2507
- N.º 9 - Rivadavia 11416
U. T. 64, Liniers 350

EN EL INTERIOR

- El sistema GRIMOLDI de numeración por medios puntos, único en el país, permite calzar a perfección.
- N.º 1 - San Martín 947
Telef. 20004 - ROSARIO
 - N.º 2 - Mitre 143
Telef. 2931 - SALTA
 - N.º 3 - Muñecas 184
Telef. 3133 - TUCUMAN
 - N.º 7 - San Martín 283
Telef. 350 - LUJAN, F. C. O.
 - N.º 10 - 9 de Julio 32
Telef. 9394 - CORDOBA

Cafés, Tes y Chocolates LA ESMERALDA

J. VAZQUEZ LOPEZ

IMPORTACION DIRECTA

Pruebe esta marca y la adoptará

Escritorio:

CARLOS PELLEGRINI 323
U. T. 35 - Libertad 0314

Casas de Venta:

GAONA 1400 - AÑASCO 1089 - 93
U. T. 59 - Paternal 1805

GRAN LAVADERO

AMERICA

Fernández y Alvarez

El establecimiento más moderno e higiénico de la capital

SECCIÓN ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TINTORERIA

ENTRE RIOS 2043 — POZOS 2046

U. T. 0705, B. Orden - Bs. AIRES

Escrituras para España

Poderes para comprar, vender, hipotecar, cancelar, para asuntos de quintas, contraer matrimonios, cuestiones judiciales, venias para embarcar, escrituras de compra-venta, hipotecas, etc.

David Gil Palacios

Escribano Público

AVENIDA DE MAYO 676
U. T. 33 - 3094

MISCELANEA

EL GENIO

Desde que cumplí mis setenta años de edad y desde que a la Academia Nobel de Suecia se le ocurrió adjudicarme el premio literario, se empezó a hacer una gran algarabía — que ha venido aumentando — acerca de las características de mi genialidad.

Yo nunca he declarado públicamente que soy un genio, aun cuando he admitido que tengo genio. La genialidad en todos los campos, ya sea literaria, artística o comercial, es muy relativa. Es el producto de un esfuerzo continuado que se desarrolla bajo la influencia de ese deseo de superar que acicatea todos los instintos y desarrolla todas las habilidades en los individuos que se proponen ser genios.

Bernard Shaw.

LA ANECDOTA

El gran músico Liszt tenía un humor siempre igual y no se alteraba por nada. Dos amigos suyos apostaron a que lograrían que se encolerizase. Fueron a ver a la vieja sirvienta de Liszt y le preguntaron:

—¿Qué es lo que su patrón extrañaría más si se viese privado de ello?

—Que la cama no estuviese bien hecha.

—Bueno: aquí tiene una moneda de oro. Hágame la cama muy mal durante unos días, a ver lo que dice.

Aquella noche Liszt no pudo dormir, y al levantarse, dijo a la sirvienta.

—Anoche se olvidó usted hacerme la cama.

El “olvido” se repitió dos días seguidos. Al tercero Liszt dijo a la criada:

—Veo que no sabe usted hacer bien la cama. Pero no importa; me voy acostumbrando.

RETRATO IMAGINARIO DE MARITORNES

Servía en la venta asimesmo una moza asturiana, ancha de cara, llena de cogote, de nariz roma, de un ojo tuerta, y del otro no muy sana; verdad es que la gallardía del cuerpo suplía las demás faltas. No tenía siete palmos de los pies a la cabeza, y las espaldas, que algún tanto le cargaban, le hacían mirar el suelo más de lo que ella quisiera.

Cervantes.

EPIGRAMAS

No dudo, Gil, que eres sabio
y que en tu cabeza hueca
se hospeda una biblioteca,
y un calepino en tu labio.
De confesarlo no huyo,
pero aquestos lucimientos
son de otros entendimientos;
Sepamos cuál es el tuyo.

Forner.

“No hay juicios y apreciaciones que se adopten más fácil y prontamente que aquellos enderezados a mermar el mérito de los grandes hombres, ni que más consuelen la envidia de las medianías y las nulidades”.

Tomás Babington Maculay. — “Essays”.

VOCACION

El desencanto respecto de una vocación a la que convergieron, durante largo tiempo, nuestras energías y esperanzas, es, sin duda, una de las más crueles formas del dolor humano. La vida pierde su objeto; el alma, el polo de idealidad que la imantaba; y en el electuario amarguísimo de esta pena hay, a un tiempo, algo de la de aquel a quien la muerte roba su amor, y de la de aquel otro que queda sin los bienes que ganó con el afán de muchos años, y también de la de aquel que se ve expulsado y proscripto de la comunión de los suyos.

José Enrique Rodó.

LA FABULA

Un cangrejo madre decía una vez a su hija:

—¡Dios mío, qué modo de andar! ¿No puedes marchar derecha?

—¿Y cómo andas tú misma? — respondió la hija —. ¿Puedes marchar de otro modo a como lo hace mi familia? ¿Quiéren que yo camine derecha, cuando todos caminan atravesados!

Y no le faltaba razón. La fuerza de todo ejemplo doméstico es universal y se aplica lo mismo para el bien que para el mal, haciendo sabios y haciendo necios, muchos más de estos últimos. En cuanto al arte de volver la espalda al objeto, sobre ello vuelvo: el método es excelente, sobre todo para el oficio de Marte; pero hay que saberlo hacer a propósito.

La Fontaine.

EL GUSANO DE SEDA Y LA ARAÑA

Trabajando un gusano su capullo,
la araña, que tejía a toda prisa,
de esta suerte le habló con falsa risa,
muy propia de su orgullo:
“¿Qué dice de tal tela el señor gusano?
Esta mañana la empecé temprano,
y ya está acabada al mediodía.
¡Mire que sutil es, mire qué bella!...”
El gusano con sorna respondía:
“Usted tiene razón; así sale ella”.

Se ha de considerar la calidad de la obra
y no el tiempo que se ha tardado en hacerla.

Iriarte.

EL PASADO DE LOS GRANDES
HOMBRES

Molière, el notable comediógrafo francés,
fué hijo de un tapicero y desempeñó ese
oficio en su juventud.

Pareja, el célebre pintor sevillano, era
hijo de esclavos.

Pitágoras, el filósofo griego, fué en su
moedad atleta de circo y danzaba por ca-
lles y plazas para ganarse el sustento.

Pizarro, el conquistador del Perú, eni-
daba cuando niño una manada de cerdos.

LA IRA, SEGUN LOS GRANDES
HOMBRES

“La ira — dice don Francisco de Que-
vedo, el célebre escritor satírico español —
es una leve y repentina locura: un olvido de
la razón; y sin duda, un desprecio de ella;
un afecto rebelde del entendimiento, un
motín de la sangre y una soberbia inconsi-
derada. Es enfermedad del corazón, peli-
gro de la vida, confusión de sí misma, te-
meridad acreditada y valentía de cobardes
y débiles.

Filemón, poeta griego, había dicho en una
de sus comedias: “Todos somos insensatos
cuando estamos encolerizados”.

Según Aristóteles, consiste la ira en “el
deseo de devolver el mal que se nos hace”.
Séneca la definía como “una violenta emo-
ción del ánimo que voluntariamente y por
elección nos inclina a la venganza”.

Sila, Valentiniano, Nerva, Venceslao e
Isabel de Baviera, murieron a consecuencia
de un arrebatado de ira. El furibundo Marat,
tenía el pulso constantemente febril, y Ro-
bespierre, por dejarse dominar también de
la ira, padecía unas hemorragias nasales
que lo dejaban extenuado.

SECRETARIA

Acta N° 680 — Julio 27 de 1935

Presentes: L. Martínez Castro, A. Arias,
F. García y García, E. Méndez, M. Lera,
J. Jolias, Francisco Rodríguez, A. Morán,
M. Martínez, L. Pombar y A. García Mallo.
Ocupa la presidencia el titular, declaran-
do abierta la sesión a las 17.30 horas. Es
aprobada el acta anterior. Se acuerda pa-
gar \$ 140.— a los señores del Ceibo por
el servicio de asado, del año anterior. Se
autorizan los siguientes pagos: guardias
electricista, 6, 7, 13 y 20 de julio, \$ 28.—;
M. de la Torre, 37 horas, \$ 23.10; J. Se-
narega, un plumero, \$ 3.50; J. Gómez, glo-
bos seguridad, \$ 2.—; Capellano Hnos.,
invitaciones deportes, \$ 68.—; Cusano y
Simonelli, invitaciones, sobres y memorán-
dums, \$ 142.—; J. Feliú y Del Conte, mú-
sica, \$ 4.—. Son presentados 37 socios.

Se levanta la sesión a las 20.45 horas.

Acta N° 681 — Julio 31 de 1935

Presentes: L. Martínez Castro, A. Arias,
M. Lera, M. Martínez, J. Jolias, A. Mar-
tínez, A. Pérez, M. Nistal, A. Morán, A.

Diez, F. Núñez Aparicio; con aviso: A.
García Mallo. Ocupa la presidencia el ti-
tular, declarando abierta la sesión a las
21.45 horas. Se da lectura al acta anterior
que es aprobada. Son presentados 7 socios.
Se acuerda prorrogar por el mes de agosto
la conscripción de socios. Se aprueba el
presupuesto del señor Velasco para hacer
el escenario. Se aprueba el informe de la
Comisión pro campo propio y en vista de
las dificultades existentes para la adquisi-
ción del mismo en las Barrancas, se acuer-
da alquilar el ofrecido en Vicente López,
nombrando a los señores Nistal, Morán y
M. Martínez para que estudien la organi-
zación del mismo y cambio de casilla.

Se levanta la sesión a las 24 horas.

Acta N° 682 — Agosto 7 de 1935

Presentes: L. Martínez Castro, M. Lera,
A. Arias, F. García y García, M. Nistal,
A. Pérez, E. Méndez, J. Jolias, M. Martí-
nez, F. Núñez Aparicio, A. Morán, F. Ro-
dríguez, A. García Mallo; con aviso: A.
Diez. Ocupa la presidencia el titular, de-

clarando abierta la sesión a las 22 horas. Se da lectura al acta anterior que es aprobada. Se acuerda pasar a caja de ahorros \$ 3.000.—. Se nombran a los señores Nistal y M. Martínez para que en unión del Bufetero adquieran la mesa de billar ofrecida por el concesionario. Se acuerda, a solicitud de la Subcomisión de Deportes, invitar al Club General Paz, de Ranchos, a jugar un partido amistoso en Buenos Aires y devolverles las atenciones hechas a nuestra delegación el 25 de mayo ppdo. Son presentados 8 socios.

Se levanta la sesión a las 24 horas.

Acta N° 683 — Agosto 14 de 1935

Presentes: L. Martínez Castro, A. Arias, M. Lera, F. Rodríguez, A. Martínez, A. Pérez, J. Jolias, A. Diez, A. Morán, M. Martínez, L. Pombar, F. Núñez Aparicio; con aviso: A. García Mallo, F. García y García y M. Nistal. Ocupa la presidencia el titular, declarando abierta la sesión a las 22 horas. Se da lectura al acta anterior que es aprobada. La Junta se pone de pie en homenaje al señor R. Cordero y hermana política del señor Luna y Simón. El prosecretario, señor González, insiste en su renuncia por razones de salud que la Comisión aprueba, nombrando al señor F. Rodríguez para sustituirle y pasar a vocal al señor Lorenzo Alvarez, 1er. vocal suplente. Se aprueban los siguientes pagos: J. Senarega, \$ 2.40; Cancha San Cristóbal (agosto), \$ 70.—; J. de la Torre, \$ 11.15; tranvías, lavado y varios, \$ 8.65; Gino del Conte, música, \$ 6.20; F. N. Isea, \$ 10.50; Consumación A. P. junio, \$ 3.80. Se acuerda pagar con multa el 2° semestre contribución año 1934. Son presentados 12 socios. Se acuerda un aplauso al señor Luna y Simón por la dirección del número aniversario de la revista LEON.

Acta N° 684 — Agosto 24 de 1935

Presentes: L. Martínez Castro, A. Arias, E. Méndez, F. García y García, F. Núñez Aparicio, M. Martínez, A. Morán, L. Pombar, Lorenzo Alvarez, A. Pérez, M. Lera, A. García Mallo; con aviso: M. Nistal. Ocupa la presidencia el señor Lera, declarando abierta la sesión a las 17.20 horas. Se da lectura al acta anterior que es aprobada. Se aprueba el programa que pre-

senta la Comisión organizadora festival 8 de septiembre. Se acuerda realizar un festival infantil en el mes de octubre. Ocupa la presidencia el titular. Se aprueba en \$ 170.— el traslado y colocación de la silla en el terreno de Vicente López. Son presentados 12 socios.

Se levanta la sesión a las 19.45 horas.

Acta N° 685 — Agosto 27 de 1935

Presentes: L. Martínez Castro, A. Arias, F. Núñez Aparicio, Lorenzo Alvarez, J. Jolias, M. Martínez, A. Martínez, Luis Pombar, Aurelio Pérez, Alfredo Diez, Antonio Morán y Manuel Nistal. Ocupa la presidencia el titular, declarando abierta la sesión siendo las 22 horas. Es aprobada el acta anterior. Se aprueban los presupuestos del señor Traver por arreglos en la casa en \$ 240.— y del señor Scartascini en \$ 30.— por el arreglo de la escalera. Se autorizan los siguientes pagos: Lavado toallas, transporte revista y varios, \$ 8.65; CHADE, \$ 142.42; C. Bufet F. Deportes, \$ 9.—; festival 9 de julio, \$ 3.15; J. Morla, arreglos en el salón, \$ 12.—; F. N. Iseas, \$ 13.—; M. de la Torre, \$ 22.65; Gino del Conte, música, \$ 7.10; Gregorio Velasco, \$ 324.35; J. Estrach, facturas revista e impresos, \$ 340.50. Son presentados 12 socios.

Se levanta la sesión a las 23.40 horas.

Acta N° 686 — Septiembre 5 de 1935

Presentes: L. Martínez Castro, M. Lera, A. Arias, F. Rodríguez, L. Pombar, F. García y García, F. Núñez Aparicio, A. Pérez, A. García Mallo, E. Méndez, M. Martínez, J. Jolias, A. Morán, A. Martínez, A. Diez; con aviso: M. Nistal. Ocupa la presidencia el titular, declarando abierta la sesión a las 22 horas. Se da lectura al acta anterior que es aprobada. Son presentados 17 socios. El señor Manuel García Brugos, de Mar del Plata, felicitando a la dirección de la revista por el número extraordinario y donando a la misma su libro “Versos al Azar” que pasa a la biblioteca. Se nombra a los señores Presidente, Tesorero y Protesorero para visitar varios socios que han solicitado la baja. Se acuerda colocar un buzón y un timbre a la entrada de la casa.

Se levanta la sesión a las 23.40 horas.

Hay premios para los que presenten más socios; pero ninguno tan importante como la satisfacción de hacerlo.

ESPAÑA Y RIO DE LA PLATA

Compañía de Seguros Generales contra Incendio y Marítimo.—Fluviales

Oficinas: Avda. de MAYO 962 (Edificio propio)

Las garantías que ofrece al público representadas por capital, cartera y rentas, pasan de \$ 2.500.000 m/n. Lleva pagados por siniestros pesos 3.443.705 m/n.

COLCHONERIA "LA CASTELLANA"

de SARMIENTO y ALVAREZ

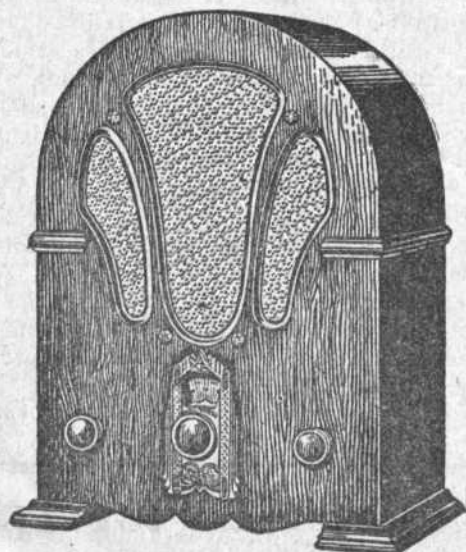
Surtido completo en artículos generales del ramo. Se trabaja a domicilio.
Precios liberales.

Bernardo de Irigoyen 228

U. T. 37, Rivadavia 2582

ESTABLECIMIENTO MUSICAL

Celestino Fernandez
BME MITRE 975-B. SAIRES



CREDITOS LIBERALES

PIANOS

RADIO

GUITARRAS

BANDONEONES

VIOLINES

CUERDAS

METODOS

Solicite un Crédito

CONCURSO DE SOCIOS

Un éxito sin precedentes, que ha superado los mayores optimismos, constituye este año la conscripción de socios, abierta por la C. D., que viene a demostrar la verdad de las afirmaciones tantas veces repetidas en estas páginas.

“Cualquiera puede presentar un nuevo socio, decíamos, y algunos pueden presentar varios...”

Pues bien: a continuación va la lista de los 10 asociados que encabezan tan interesante como honroso torneo, que demuestra hasta la saciedad nuestra prédica.

Felicitamos a todos por su entusiasmo y decisión eficaz y esperamos que los demás se den cuenta de lo que, para el Cen-

tro, significa esta simpática brega, para que participen en ella, trayendo por lo menos un amigo que sea digno de figurar en nuestras filas.

Como se ve, está en nuestras manos duplicar en breve la importancia del C. R. L. Para ello no es necesario sacrificio de ninguna especie; sólo se requiere muy buena voluntad y mucho cariño al Centro. ¿Será mucho pedir, tratándose de leoneses? De sobra sabemos que no, y que cada uno hará cuanto pueda para superar nuestras previsiones, lo que de antemano agradecemos.

He ahí, por orden, los nombres de los que van a la vanguardia de este simpático certamen.

Don Manuel Martínez Gay	presentó	19	socios nuevos
„ Francisco Baleirón	„	16	„ „
„ Antonio Morán	„	14	„ „
„ Luis Martínez Castro	„	11	„ „
„ Francisco García y García	„	11	„ „
„ Avelino Arias	„	10	„ „
„ Angel Rodríguez	„	7	„ „
„ Donato A. Rosón	„	6	„ „
„ Raimundo Sánchez	„	5	„ „
„ Fidel Acevedo	„	5	„ „

Socios ingresados en los meses de Agosto y Septiembre

SOCIO:

PRESENTADO POR:

Vicente Sarda

Juan Botas

Mario Esusy

Nicolás Passarella

Pedro Pablo Delmas

Manuel E. Suárez

Bernardo Garza

Federico González Herrero

Leandro E. Pedraza

Emilio Furginele

Jacinto A. Rúa

Santiago Rodríguez

Vicente Tascón

José Valles

Evaristo Cela

Jesús Marcos

Atilio R. Gugliermetti

Mariano Buerba

Hilario Rubio

Angel Lera

Matías P. Valbuena

Ricardo Baleirón

Manuel Ramos

Avelino Arias.

Angel Martínez.

José Ariza.

José Ariza.

Amancio Delmas.

Fco. García y García.

F. L. Lorenzo.

F. L. Lorenzo.

Comisión Directiva.

Francisco Baleirón.

Donato Alvarez Rosón.

Matías Fernández.

Matías Fernández.

Vicente Florez.

Comisión Directiva.

Avelino Arias.

Fidel Acevedo.

Fco. García y García.

Fco. García y García.

Fco. García y García.

Luis Pombar.

Francisco Baleirón.

Manuel Martínez Gay.

SOCIO:

José López
 Emilio Oscar Fernández
 Constante Besada
 Damián Roberto Lladós
 Lorenzo Martínez
 Manuel Besada
 Luis Homar
 Delia Martínez
 María Esther Díez
 Andrés Díaz Naveira
 María Inés Esmoris
 Dora Luisa Acevedo
 Rita Juana Acevedo
 Juana Gugliermetti
 Raimundo Duro Gómez
 Jesús José Rodríguez
 Alfredo Fernández
 Juan Carlos Vázquez
 Delfín Tena
 José Fernández
 Guillermo González Alonso
 Chela Troncoso
 Francisco Nieto
 Manuel Patiño
 Federico Morán
 Juan Isolio
 Alejandro Troncoso
 Adolfo Costas
 Bautista Fernández
 Manuel Calú
 Manuel Flores
 Antonio Fernández Gómez
 G. González Souza
 Inocencia Cebrián
 Juan Linares
 José F. Margarini
 Alfonso Cabezudo
 José López
 Antonio Morán (h.)
 Benigna C. de Florez
 Flora Rodríguez
 Baltasar Moreno
 Ricardo Martínez
 Emilio Míguez
 Mario Darioli
 Roberto Canetta
 José Rodríguez
 José A. García López
 Eduardo Armesto
 José Ramón López
 Miguel López
 Valentín López
 Matilde Guerrero
 Celestino Traver
 Vicente Lema
 José Silbera
 Julia Posadas
 Aída Posadas

PRESENTADO POR:

Manuel Martínez Gay.
 Manuel Martínez Gay.
 Manuel Martínez Gay.
 Manuel Martínez Gay.
 Manuel Martínez Gay.
 Manuel Martínez Gay.
 Manuel Martínez Gay.
 Manuel Martínez Gay.
 Manuel Martínez Gay.
 Gregorio Velasco.
 Julio Baiocco.
 Fidel Acevedo.
 Fidel Acevedo.
 Fidel Acevedo.
 Luis Martínez Castro.
 Luis Martínez Castro.
 Luis Martínez Castro.
 Víctor Rojo.
 Francisco Baleirón.
 Miguel Z. Doy.
 Avelino Arias.
 Comisión Directiva.
 Antonio Morán.
 Avelino Arias.
 Fco. García y García.
 Manuel Martínez Gay.
 Comisión Directiva.
 Antonio Morán.
 Comisión Directiva.
 Antonio Morán.
 Angel Rodríguez.
 José Jolias.
 Comisión Directiva.
 Antonio Morán.
 Antonio Morán.
 Antonio Morán.
 Manuel Martínez Gay.
 Angel Martínez.
 Antonio Morán.
 Angel Rodríguez.
 Angel Rodríguez.
 Fco. García y García.
 Francisco Baleirón.
 Francisco Baleirón.
 Francisco Baleirón.
 Francisco Baleirón.
 Angel Rodríguez.
 A. Flecha Badiola.
 A. Flecha Badiola.
 Antonio Morán.
 Antonio Morán.
 Antonio Morán.
 B. Luna y Simón.
 Manuel Martínez Gay.
 Avelino Arias.
 Felipe Alvarez.
 Fidel Acevedo.
 Fidel Acevedo.

SOCIO:

María Díaz
Jesús Pérez López
Manuel Vicente
Jesús Cotelo
Manuel Estarriaga
Eduardo López Rodríguez
Benito Rodríguez
Amelia Ramos
Marino Riesco
Gabino Bouza
Roberto F. Riesco
Ceferino Fuentes
José R. Saufiz
Esteban Salvatore
Angel E. Cernuschi
Cayetano Serafia
Simón A. Conde
Delfina Atío
Alfredo Lagarde
Alberto Riaño
José del Arbol
José M. Barros
Amelia Cornejo
María Angélica Torres

PRESENTADO POR:

Fidel Acevedo.
F. L. Lorenzo.
Angel Rodríguez.
D. Rodríguez.
Benjamín Riesco.
Jesús Turienzo.
Manuel Martínez Gay.
Manuel Martínez Gay.
Manuel Martínez Gay.
Manuel Martínez Gay.
Manuel Martínez Gay.
Jesús Turienzo.
Francisco Baleirón.
Francisco Baleirón.
A. Delmas.
A. Delmas.
F. Acevedo.
Comisión Directiva.
F. L. Lorenzo.
Deángelis.
Antonio Morán.
Luis Martínez Castro.
Luis Martínez Castro.
Luis Martínez Castro.

BALANCES DE CONTADURIA

MES DE JULIO DE 1935

INGRESOS:

Saldo en efect. al 1º de Julio \$	98.18
Banco Español:	
Cheques emit. a su cargo „	872.05
Recibos a Cobrar:	
Depositado por el cobrador „	1.700.—
Cuotas de Socios:	
Cobrado por ingreso „	77.50
Escuela de Música:	
Cuotas y adherentes „	72.—
Salón:	
Percibido por alquileres .. „	628.—
Bolos:	
Recaudado en el mes „	14.20
Guardarropa:	
Percibido por alquileres .. „	147.50
Buffet:	
Alquiler y luz	16.80
Bailes:	
Velada 8 de julio	550.70
Distintivos:	
Venta	1.—
	<hr/>
	\$ 4.277.93

EGRESOS

Banco Español:	
Depositado en cuenta co-	
rriente	\$ 2.090.—
Gastos Generales:	
Habidos en el mes	„ 518.27
Salón:	
Luz, guardianes y otros .. „	329.75
Cuotas de Socios:	
Fotografía para carnets .. „	9.—
Escuela de Música:	
Sueldos de prof. y otros „	302.50
Bailes:	
Orquestas, derechos y otros	
del mes	„ 596.—
Refacciones:	„ 50.—
Deportes:	„ 82.91
Fes. y Conmemoraciones: ..	„ 9.13
Fdo. Soc. a transeúntes:	„ 6.—
Subsidios:	„ 14.—
Revista LEON:	„ 1.80
	<hr/>
	\$ 4.009.36
Saldo al 31 de julio	„ 268.57
	<hr/>
	\$ 4.277.93

MES DE AGOSTO DE 1935

INGRESOS:

Saldo en efectivo	\$ 268.57
Cuotas de Socios:	
Cobrado por ingreso	„ 63.—
Escuela de Música:	
Cuotas y adherentes	„ 85.50
Bolos:	
Recaudado en el mes	„ 12.20
Salón:	
Señas y alquileres	„ 665.—
Guardarropa:	
Percibido por alquileres ..	„ 180.—
Buffet:	
Alquiler y luz	„ 112.45
Deudores varios:	
Giros del interior	„ 162.—
Deportes:	
Fesvital 10 de Agosto ...	„ 732.20
Festivales y Conmemoraciones:	
Matinées Julio 28 agosto 25	„ 237.—
Banco Español R. P.:	
Cheques emit. a su cargo ..	„ 3.344.25

\$ 5.862.17

EGRESOS

Deportes:	
Festival 10 de Agosto y otros	\$ 686.61
Salón:	
Guardias, elect. y otros ...	„ 144.—
Asado "Las Barrancas":	
Saldo pendiente	„ 140.—
Festivales y Conmemoraciones:	
Matinées julio 28 agosto 25	„ 209.57
Revista LEON:	
Número extraordinario ...	„ 26.—
Refacciones:	
Nuevo escenario y otros ...	„ 339.05
Gastos generales:	
Habidos en el mes	„ 465.83
Fondo Soc. a transeúntes ...	„ 4.—
Cuotas de Socios	„ 10.50
Gastos s/Inmuebles:	
Contribución 2º semestre, año 1934	„ 351.—
Bailes:	
Velada 9 de Julio	„ 88.15
Banco Español R. P.:	
Depositado por Tesorería .	„ 90.—
Escuela de Música:	
Sueldo a profesores	„ 150.—
Caja de Ahorro en Bco. Esp.:	
Transferido de c. corriente	„ 3.000.—
Bolos:	
Compra de un rastrillo ..	„ 6.—
	\$ 5.710.71
Remanente	„ 151.46
	\$ 5.862.17

Contador: F. Núñez Aparicio

Revisadores de Cuentas: Domingo Franco — B. Luna y Simón — Daniel González.

CARNET SOCIAL

Con el fin de facilitar toda gestión social y administrativa, la C. D. ruega a los consocios que aún no lo hayan hecho, que se provean a la brevedad posible del carnet que acredita su identidad. Solo se requiere dos fotografías de 4 x 4 entregadas en Secretaría para recibir el carnet gratis.

GUIA de COMERCIANTES y PROFESIONALES

Dr. M. FERNANDEZ CRIADO
ABOGADO

Maipú 71 (3er. piso)
U. T. 35 - 4979 - 37 - 2625

MEDIAS, GUANTES Y CARTERAS
"IRIS"
1434 - Bmé. Mitre - 1434

BENIGNO BACHILLER

Contabilidades por horas

Independencia 1346 U. T. 3763, Riv.

DONATO ROSON

Cigarrería por mayor y menor

Victoria 302 U. T. Avenida 1692

Dr. TEODORO SOMALOMA

Especialista en niños

Consultas: de 15 a 18 horas

U. T. 23 - B. Orden 7275 Cevallos 1141

Por
ESTE MES

le ofrece la oportu-
nidad de comprar
a menos del costo.

1301. — MEDIAS DE
PURA SEDA NATU-
RAL, talla 44 a 36, a
su elección, cuchilla ca-
lada, resultado garanti-
do, en todos los colo-
res. REBA-
JADAS, a pe-
sep **2.50**

181. — MEDIAS DE
HILO fino gaseado,
o de lal en todos los
colores y diferentes
dibujos de cuchillas.
REBAJADAS,
a **1.50**

Interior agregar \$ 0.50
para flete.

Hacemos un abseguo a
cada comprador.



SUIPACHA770
v **SUIPACHA225**

De Martino y López

Papas, semillas, legumbres y cereales. Existencia permanente en
la Estación de Mataderos.

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

AVENIDA DEL TRABAJO 6264 - - U. T. 68, Mataderos 428

TIENDA LA CAPITAL

CREDITOS LIBERALES

ARTICULOS DE VESTIR Y CALZAR — HOMBRES,
SEÑORAS Y NIÑOS

SASTRERIA DE MEDIDA

TACUARÍ 248

CAMPO & MARTINEZ

10 % de descuento para los socios del Centro

Dr. TEODORO SOMALOMA

Atenderá a los socios del Centro durante las horas de consulta, previa presentación del carnet social con el último recibo.

Horas de consulta: de 15 a 18 horas

CEVALLOS 1141

U. T. 37 - Rivadavia 2756

ALMACEN Y FIAMBRERIA

"GARAY"

Fernández Hermanos

Artículos de primera calidad

GARAY 1702

U. T. 23 - B. Orden 0155

LA ZINCOGRÁFICA

HELVECIO FRANZONI

TELEFONOS: U. 1908 MAYO
C 2411-CENTRAL

*fotografados
dibujos
ilustraciones ar-
tísticas y comerciales*

Bmé. MITRE 1623

BUENOS AIRES



Necesita Vd. Automóvil . . .

Llame por teléfono a

— ✕ ANTONIO MORAN ✕ —

y lo conseguirá al mejor precio.

PARTICULAR:
ANCHORENA 40
U. T. 62 - 2122

BUENOS AIRES

Av. CENTENARIO 3351
U. T. 71 - Palermo 0061-6



LA ESTRELLA ESPAÑOLA

SUCURSALES:

COCHABAMBA 1201, CAPITAL

LAPRIDA 300, LOMAS

.....

PROVISIONES DE CALIDAD

.....

Aceites

"Estrella Española" puro de Oliva, lata 5 lit....	\$ 8.20
" " " " " " " " 1 1/2 " " " "	" 2.60
"Castelar" comestible extra fino " 5 " " "	" 5.25
" " " " " " " " 1 1/2 " " " "	" 1.75
"León" especial para cocina " 5 " " "	" 4.—
" " " " " " " " 1 1/2 " " " "	" 1.50

Vinos

Fino de Río Negro clarete, botella 1 litro	\$ 0.35
" " " " damajuana 10 lit.....	" 3.30
" " " blanco, botella 1 lit.....	" 0.45
" " " damajuana 10 lit.	" 3.70
De Mendoza "Estrella" tinto, botella 1 lit.....	" 0.35
" " damajuana 10 lit.....	" 3.—

Licores "Estrella"

Anis Dulce o Seco botella 1 lit.....	\$ 4 —
Cognac botella 1 lit.....	" 4 50
Guindado botella 1 lit.....	" 2.10
Creimas de Rosas, Vainilla, Moca, Ananás y Man- darinas, botella 1 lit.....	" 3.50
Anis Carabanchel, botella 1 lit.....	" 3.50

HAGA DE MAS ALCANCE SUS PESOS

COMPRANDO EN LOS GRANDES ALMACENES

"LA ESTRELLA ESPAÑOLA"

Casa Central: GARAY y SALTA

U. T. 23 - B. O. 1836 - 3640 y 2452

LOS TRAJES DE M. ALVAREZ

dan siempre **BUEN RESULTADO**



LISTOS para VESTIR

También en trajes modelos ofrecemos un amplio surtido en todas las medidas, gustos y hechuras. Corte y terminación impecables y casimires de calidad, a.

• Es cierto que cuidamos muy especialmente la ejecución y el corte de nuestros trajes, para que sean verdaderos modelos de elegancia.

• Pero también es bien cierto que nos esmeramos porque nuestros casimires sean los mejores aún entre los mejores que se importan.

Por eso nuestros trajes dan siempre buen resultado y jamás pierden la distinción característica de su línea impecable.

El Nuevo Surtido de Casimires de pura lana y seda

que exponemos es el más importante y selecto que es posible presentar. Gustos nuevos y muy delicados; tramas originales de rigurosa actualidad.



PANTALONES

en casimires ingleses, completo surtido de medidas y colores, lisos y fantasía, rebajados, a. . \$

\$ 92.-

SOBRE MEDIDA

*Terminación de primera.
Forros y entretelas de lana.*

**AL INTERIOR ENVIAMOS
ALBUM CON FIGURINES
Y MUESTRAS GRATIS**

\$ 55

SASTRERIA DE LUJO LA MAS GRANDE EN SUD AMERICA

M. ALVAREZ

14

B. MITRE Y ESMERALDA Bs. AIRES